



15282/14

(OR. en)

PRESSE 581
PR CO 56

KOMUNIKAT PRASOWY

3344. posiedzenie Rady

Rolnictwo i rybołówstwo

Bruksela, 10 listopada 2014 r.

Przewodniczący **Maurizio MARTINA**
minister ds. polityki rolnej, żywnościowej i leśnej

P R A S A

Główne wyniki posiedzenia Rady

Rybołówstwo

*Rada osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie **uprawnień do połowów na lata 2015 i 2016 w odniesieniu do stad głębinowych**. Zgodnie z ostatnio zreformowaną wspólną polityką rybołówstwa ilości ryb, które można poławiać z poszczególnych stad, są ustalane z uwzględnieniem dostępnych opinii naukowych i maksymalnego podtrzymywalnego połowu (MSY).*

Przewodniczący Rady Maurizio Martina powiedział: „Proszę pozwolić, że wyrażę zadowolenie z powodu osiągniętego dzisiaj porozumienia politycznego, które stanowi kolejny krok naprzód w realizacji nowej wspólnej polityki rybołówstwa. Kompromisowy tekst zaproponowany przez prezydencję w porozumieniu z Komisją zmierza w stronę większej ochrony stad ryb, a zwłaszcza gatunków szczególnie zagrożonych”.

Rolnictwo

*Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat **finansowania Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG)**. W liście w sprawie poprawek do projektu budżetu UE na 2015 r. Komisja zaproponowała zmniejszenie budżetu wspólnej polityki rolnej. Większość państw członkowskich wyraziła obawy co do możliwych konsekwencji tego wniosku, który spowoduje wykorzystanie rezerwy kryzysowej na 2015 r. i doprowadzi do zmniejszenia płatności bezpośrednich.*

„Dla dużej większości państw członkowskich propozycja Komisji nie spełnia potrzeb sektora rolnego, który już znajduje się pod presją w związku ze skutkami zakazu wprowadzonego przez Rosję. Jako obecny przewodniczący Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa wystosuję pismo do przewodniczącego Rady ECOFIN zawierające stanowisko ministrów rolnictwa w kontekście bieżącego procesu mediacyjnego z Parlamentem Europejskim”, powiedział minister Martina.

*Natomiast na temat **młodych rolników** przewodniczący Rady powiedział: „Uzyskałem szerokie wstępne poparcie od moich kolegów w sprawie przedstawionego przez nas dokumentu, który dotyczy wzmocnienia unijnych działań na rzecz młodych rolników, w szczególności w sprawie propozycji przezwyciężenia barier w dostępie do kredytów, gruntów i wiedzy. Środki te mają podstawowe znaczenie dla wsparcia pracy młodych rolników i dla zapewnienia przyszłości europejskiego rolnictwa. Cieszę się, że inne państwa członkowskie zdały sobie sprawę z tego, że bezrobocie wśród ludzi młodych wymaga pilnych środków”.*

Inne punkty

*Bez przeprowadzania dyskusji Rada ustanowiła nowe zasady ułatwiające **ofiarom naruszeń prawa ochrony konkurencji występowanie z roszczeniami o odszkodowanie**. Rada przyjęła również rozporządzenie mające na celu **poprawę przejrzystości rynku dla inwestorów detalicznych**.*

SPIS TREŚCI¹

UCZESTNICY	5
-------------------------	----------

OMAWIANE PUNKTY

RYBOŁÓWSTWO	7
Uprawnienia do połowów na lata 2015–2016 dotyczące stad głębinowych	7
ROLNICTWO.....	11
Finansowanie Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji.....	11
Zwolnienie Cypru z opodatkowania paliwa silnikowego wykorzystywanego w rolnictwie.....	12
SPRAWY RÓŻNE.....	13
– Młodzi rolnicy	13
– Deklaracja w sprawie produkcji ekologicznej.....	13
– Rosyjski zakaz dotyczący brzoskwiń i nektarynek.....	14
– Domeny ICANN.....	14
– Ochrona pszczół miodnych w Europie	15
– Środki przeciwko stoncy kukurydzianej.....	15

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY

RYBOŁÓWSTWO

– Uprawnienia do połowów w Morzu Bałtyckim na rok 2015.....	16
---	----

KONKURENCJA

– Roszczenia o odszkodowanie w związku z naruszeniem prawa ochrony konkurencji.....	16
---	----

BADANIA

– UE – Wyspy Owcze – umowa o współpracy naukowej i technicznej.....	17
---	----

¹

- Jeżeli deklaracje, konkluzje lub rezolucje zostały przez Radę formalnie przyjęte, jest to zaznaczone w tytule danego punktu, a tekst jest umieszczony w cudzysłowie.
- Dokumenty, do których odesłano w tekście, są dostępne na internetowej stronie Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Gwiazdką oznaczono akty przyjęte wraz z oświadczeniami do protokołu Rady przeznaczonymi do wiadomości publicznej; oświadczenia te można znaleźć na wyżej wspomnianej internetowej stronie Rady lub uzyskać z biura prasowego.

ZATRUDNIENIE

- Uruchomienie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji na potrzeby Grecji i Irlandii..... 17

TRANSPORT

- Międzynarodowa Organizacja Morska – stanowisko UE..... 18

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

- Przepisy dotyczące przejrzystości w odniesieniu do produktów inwestycyjnych..... 18

POLITYKA HANDLOWA

- Republika Korei – Umowa o wolnym handlu – Chorwacja..... 19

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE

- Współpraca między Mołdawią i Europolem 19

WSPÓŁPRACA NA RZECZ ROZWOJU

- Wkłady finansowe na rzecz Europejskiego Funduszu Rozwoju 19

POLITYKA SPOŁECZNA

- UE – Szwajcaria: koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego 19

UCZESTNICY

Belgia:

Joke SCHAUVLIEGE

René COLLIN

Willy BORSUS

flamandzka minister ds. środowiska, przyrody oraz rolnictwa

minister rolnictwa, przyrody, terenów wiejskich, turystyki i infrastruktury sportowej

minister ds. wolnych zawodów, samozatrudnionych, MŚP, rolnictwa i integracji społecznej

Bulgaria:

Petia WASILEWA

zastępca stałego przedstawiciela

Republika Czeska:

Marian JUREČKA

minister rolnictwa

Dania:

Ole TOFT

zastępca stałego przedstawiciela

Niemcy:

Christian SCHMIDT

federalny minister żywności i rolnictwa

Estonia:

Ivari PADAR

Clyde KULL

minister rolnictwa

zastępca stałego przedstawiciela

Irlandia:

Simon COVENEY

minister rolnictwa, żywności i gospodarki morskiej

Grecja:

Georgios KARASMANIS

minister rozwoju obszarów wiejskich i żywności

Hiszpania:

Isabel GARCÍA TEJERINA

minister rolnictwa, żywności i środowiska

Francja:

Stéphane LE FOLL

Alain VIDALIES

minister rolnictwa, przemysłu rolno-spożywczego i leśnictwa – rzecznik rządu

sekretarz stanu odpowiedzialny za transport, oceany i rybołówstwo

Chorwacja:

Goran ŠTEFANIĆ

zastępca stałego przedstawiciela

Włochy:

Maurizio MARTINA

minister ds. polityki rolnej, żywnościowej i leśnej

Cypr:

Nicos KOUYIALIS

minister rolnictwa, zasobów naturalnych i środowiska

Łotwa:

Juris ŠTĀLMEISTARS

zastępca stałego przedstawiciela

Litwa:

Virginija BALTRAITIENĖ

minister rolnictwa

Luksemburg:

Fernand ETGEN

minister rolnictwa, uprawy winorośli i ochrony

konsumentów, minister ds. kontaktów z parlamentem

Węgry:

Márton BITAY

Olivér VÁRHELYI

sekretarz stanu, Ministerstwo Rolnictwa

zastępca stałego przedstawiciela

Malta:

Roderick GALDES

sekretarz parlamentarny ds. rolnictwa, rybołówstwa i praw zwierząt w Ministerstwie Zrównoważonego Rozwoju, Środowiska i Zmiany Klimatu

Niderlandy:

Sharon DIJKSMA

sekretarz stanu ds. gospodarki

Austria:

Andrä RUPPRECHTER

federalny minister rolnictwa, leśnictwa, środowiska
i gospodarki wodnej

Polska:

Marek SAWICKI

minister rolnictwa i rozwoju wsi

Portugalia:

José DIOGO ALBUQUERQUE

Manuel PINTO DE ABREU

sekretarz stanu ds. rolnictwa

sekretarz stanu ds. gospodarki morskiej

Rumunia:

Daniel BOTĂNOIU

sekretarz stanu, Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Słowenia:

Dejan ŽIDAN

wicepremier oraz minister rolnictwa, polityki
żywnościowej i leśnictwa

Słowacja:

Ľubomír JAHNÁTEK

minister rolnictwa i rozwoju wsi

Finlandia:

Petteri ORPO

minister rolnictwa i leśnictwa

Szwecja:

Sven-Erik BUCHT

minister spraw wiejskich

Zjednoczone Królestwo:

Rupert MAULEY

parlamentarny podsekretarz stanu ds. środowiska
naturalnego i nauki, Ministerstwo Środowiska, Żywności i
Wsi

Richard LOCHHEAD

minister ds. wsi i środowiska

Komisja:

Phil HOGAN

Karmenu VELLA

Vytienis ANDRIUKAITIS

członek

członek

członek

OMAWIANE PUNKTY

RYBOŁÓWSTWO

Uprawnienia do połowów na lata 2015–2016 dotyczące stad głębinowych

Na podstawie kompromisowego tekstu prezydencji wypracowanego w porozumieniu z Komisją ministrowie osiągnęli porozumienie polityczne w sprawie uprawnień do połowów na lata 2015 i 2016 dotyczących niektórych stad głębinowych ([13852/14](#)).

Rada przyjmie to rozporządzenie – po jego ostatecznym zredagowaniu przez prawników lingwistów – podczas jednego ze swoich najbliższych posiedzeń. Rozporządzenie będzie stosowane od dnia 1 stycznia 2015 r. Całkowite dopuszczalne połowy (TAC) i kwoty dla gatunków głębinowych ustalane są na szczeblu UE raz na dwa lata od 2003 r.

Zgodnie z art. 43 ust. 3 Traktatu oczekuje się, że Rada, na wniosek Komisji, przyjmie środki dotyczące ustalania i przydziału uprawnień do połowów w odniesieniu do stad głębinowych.

Porozumienie polityczne dotyczy niektórych stad ryb głębinowych, takich jak niektóre rekiny głębinowe, pałasz czarny (*Aphanopus carbo*), buławik czarny (*Coryphaenoides rupestris*) i buławik siwy (*Macrourus berglax*), beryksy (*Beryx* spp.), morlesz bogar (*Pagellus bogaraveo*) i widlak biały (*Phycis blennoides*).

Uzgodnione TAC w odniesieniu do głównych gatunków głębinowych zamieszczono w tabelach 1 i 2 poniżej.

Tabela 1

Gatunek (nazwa zwyczajowa)	Gatunek (nazwa łacińska)	Obszar połowowy ICES	TAC UE 2014 (w tonach)	Wniosek Komisji co do TAC UE na rok 2015 (w tonach)	Decyzja Rady co do TAC UE na rok 2015 (w tonach) (1)	Zmiana z roku 2014 na rok 2015 we wniosku Komisji (cel wyrażony w %)	Różnica między rokiem 2014 a 2015 w porozumieniu Rady (%)	Wniosek Komisji co do TAC UE na rok 2016 (w tonach)	Decyzja Rady co do TAC UE na rok 2016 (w tonach) (1)	Zmiana z roku 2015 na rok 2016 we wniosku Komisji (cel wyrażony w %)	Różnica między rokiem 2015 a 2016 w porozumieniu Rady (%)
TAC i kwoty na lata 2015 i 2016 dla niektórych stad ryb głębinowych: decyzja Rady i pierwotny wniosek Komisji											
Rekiny głębinowe		V, VI, VII, VIII, IX (wody UE i wody międzynarodowe)	0	0					0		
Rekiny głębinowe		X (wody UE i wody międzynarodowe)	0	0					0		
Rekiny głębinowe		XII (wody UE i wody międzynarodowe)	0	0					0		
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	I, II, III i IV (wody UE i wody międzynarodowe)	9	9	9	0%	0%	9	9	0%	0%
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	V, VI, VII i XII (wody UE i wody międzynarodowe)	3966	3173	3649	-20%	-8%	2538	3357	-20%	-8%
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	VIII, IX i X (wody UE i wody międzynarodowe)	3700	3200	3700	-14%	0%	2768	3700	-14%	0%
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	CECAF 34.1.2 (wody UE i wody międzynarodowe) – Madera	3490	2792	3141	-20%	-10%	2234	2827	-20%	-10%
Beryksy	<i>Beryx spp.</i>	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV (wody UE i wody międzynarodowe)	296	280	296	-5%	0%	280	296	0%	0%
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	I, II i IV (wody UE i wody międzynarodowe)	13	13	13	0%	0%	13	13	0%	0%
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	III (wody UE i wody międzynarodowe)	544	435	435	-20%	-20%	348	348	-20%	-20%
Buławik czarny (2)	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Vb, VI i VII (wody UE i wody międzynarodowe)	4297	3794	3794	-12%	-12%	3858	3858	2%	2%

Gatunek (nazwa zwyczajowa)	Gatunek (nazwa łacińska)	Obszar połowowy ICES	TAC UE 2014 (w tonach)	Wniosek Komisji co do TAC UE na rok 2015 (w tonach)	Decyzja Rady co do TAC UE na rok 2015 (w tonach) (1)	Zmiana z roku 2014 na rok 2015 we wniosku Komisji (cel wyrażony w %)	Różnica między rokiem 2014 a 2015 w porozumieniu Rady (%)	Wniosek Komisji co do TAC UE na rok 2016 (w tonach)	Decyzja Rady co do TAC UE na rok 2016 (w tonach) (1)	Zmiana z roku 2015 na rok 2016 we wniosku Komisji (cel wyrażony w %)	Różnica między rokiem 2015 a 2016 w porozumieniu Rady (%)
TAC i kwoty na lata 2015 i 2016 dla niektórych stad ryb głębinowych: decyzja Rady i pierwotny wniosek Komisji											
Buławik czarny (2)	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	VIII, IX, X, XII i XIV (wody UE i wody międzynarodowe)	3223	2578	2901	-20%	-10%	2062	2611	-20%	-10%
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	VI (wody UE i wody międzynarodowe)	0	0	0			0	0		
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	VII (wody UE i wody międzynarodowe)	0	0	0			0	0		
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV (wody UE i wody międzynarodowe)	0	0	0			0	0		
Morlesz bogar	<i>Pagellus bogaraveo</i>	VI, VII i VIII (wody UE i wody międzynarodowe)	178	143	169	-20%	-5%	114	160	-20%	-5%
Morlesz bogar	<i>Pagellus bogaraveo</i>	IX (wody UE i wody międzynarodowe)	780	300	374	-62%	-52%	115	183	-62%	-51%
Morlesz bogar	<i>Pagellus bogaraveo</i>	X (wody UE i wody międzynarodowe)	920	610	690	-34%	-25%	400	517	-34%	-25%
Widlaki	<i>Phycis blennoides</i>	I, II, III i IV (wody UE i wody międzynarodowe)	31	34	37	10%	20%	34	37	0%	0%
Widlaki	<i>Phycis blennoides</i>	V, VI i VII (wody UE i wody międzynarodowe)	2028	2239	2434	10%	20%	2239	2434	0%	0%
Widlaki	<i>Phycis blennoides</i>	VIII i IX (wody UE i wody międzynarodowe)	267	295	320	10%	20%	295	320	0%	0%
Widlaki	<i>Phycis blennoides</i>	X i XII (wody UE i wody międzynarodowe)	54	60	65	10%	20%	60	65	0%	0%

(1) wyliczone liczby, w tonach, mogą zostać następnie nieznacznie dostosowane

(2) Dla tych stad buławika czarnego wartości należy dodać do buławika siwego: liczby wskazano w tabeli 2.

Tabela 2

Gatunek (nazwa zwyczajowa)	Gatunek (nazwa łacińska)	Obszar połowowy ICES	Wniosek Komisji co do TAC UE na rok 2015 (w tonach)	Decyzja Rady co do TAC UE na rok 2015 (w tonach)	Wniosek Komisji co do TAC UE na rok 2016 (w tonach)	Decyzja Rady co do TAC UE na rok 2016 (w tonach) (1)	Różnica między rokiem 2015 a 2016 w porozumieni u Rady (%)
Buławik siwy	<i>Macrourus berglax</i>	Vb, VI i VII (wody UE i wody międzynarodowe)	216	216	220	220	2%
Buławik siwy	<i>Macrourus berglax</i>	VIII, IX, X, XII i XIV (wody UE i wody międzynarodowe)	743	743	669	669	-10%

ROLNICTWO

Finansowanie Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji

Ministrowie wymienili poglądy na temat finansowania Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) w kontekście listu Komisji w sprawie poprawek nr 1 do projektu budżetu ogólnego UE na rok 2015.

Większość ministrów wyraziła poważne obawy co do możliwych skutków tej decyzji dla rolnictwa, a 22 państwa członkowskie podpisały wspólną deklarację, w której wyraziły swoje zastrzeżenia do tego listu w sprawie poprawek. Przewodniczący Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa przekaże te kwestie w piśmie przewodniczającemu Rady do Spraw Gospodarczych i Finansowych wraz z tą deklaracją.

Z EFRG finansowane są przede wszystkim płatności bezpośrednie dla rolników oraz środki regulujące lub wspierające rynki rolne, które są głównymi narzędziami wspólnej polityki rolnej. W ramach zreformowanej wspólnej polityki rolnej w EFRG ustanowiono nową rezerwę kryzysową, aby zapewnić zasoby finansowe potrzebne w przypadku kryzysu w sektorze rolnym. Wykorzystanie tej rezerwy kryzysowej oznaczałoby zmniejszenie płatności bezpośrednich, przy czym kwoty niewykorzystane zostałyby zwrócone rolnikom w kolejnych latach budżetowych.

List w sprawie poprawek nr 1 na rok 2015 ([14401/14](#)) zawiera aktualizację projektu budżetu zaproponowanego przez Komisję na 2015 rok w szczególności w odniesieniu do wydatków na rolnictwo poprzez zmniejszenie ogólnego poziomu środków na zobowiązania o 448,5 mln EUR oraz przesunięcie środków na płatności w wysokości 397 mln EUR z działu 2 (Zrównoważony wzrost: zasoby naturalne), aby zaspokoić potrzeby innych działów. Zmniejszenie środków w dziale 2 jest rekompensowane dodatkowymi dochodami, zwłaszcza pochodzącymi z dodatkowej opłaty od producentów mleka (uiszczanej w przypadku przekroczenia kwoty mlecznej przez producentów w danym państwie członkowskim). Ponadto 344,3 mln EUR z 433 mln EUR w rolnej rezerwie kryzysowej wykorzystuje się do sfinansowania nadzwyczajnych środków rynkowych w odpowiedzi na rosyjski zakaz importu żywności.

Zwolnienie Cypru z opodatkowania paliwa silnikowego wykorzystywanego w rolnictwie

Na wniosek delegacji Cypru pomoc tego państwa dla rolników w formie zwolnienia z opodatkowania paliwa silnikowego wykorzystywanego do celów rolnych zostanie omówiona na kolejnym posiedzeniu Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa ([13778/14](#)).

SPRAWY RÓŻNE

– *Młodzi rolnicy*

Prezydencja poinformowała Radę na temat obecnych trudności, jakie wciąż napotykają młodzi rolnicy w ramach nowej wspólnej polityki rolnej, mianowicie jeżeli chodzi o dostęp do kredytów, gruntów rolnych oraz wymiany informacji i najlepszych praktyk ([15127/14](#)).

Aby pokonać te przeszkody, prezydencja przedłożyła notę, w której zaproponowała możliwe rozwiązania powyższych trudności. Możliwe dodatkowe środki to: zapewnienie lepszego dostępu do finansowania i pożyczek za pośrednictwem Europejskiego Banku Inwestycyjnego, usprawnienie przepisów dotyczących pomocy państwa w celu ułatwienia zakupu gruntów rolnych i polepszenia wymiany informacji i praktyk za pomocą ogólnoeuropejskich projektów w rodzaju „Erasmusa”.

Państwa członkowskie ogólnie z zadowoleniem przyjęły inicjatywę prezydencji, która mogłaby zostać w przyszłości jeszcze rozwinięta.

– *Deklaracja w sprawie produkcji ekologicznej*

Delegacja słowacka poinformowała Radę o wspólnej deklaracji ministrów rolnictwa Republiki Czeskiej, Węgier, Polski, Słowacji, Bułgarii, Rumunii i Słowenii w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia o produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych ([7956/14](#) + [7956/14 ADD1](#)).

Wiele państw członkowskich podziela niektóre z obaw zgłoszonych przez te kraje we wspólnej deklaracji.

W deklaracji tej podkreślono obawy powyższych państw członkowskich odnoszące się do zmian, które zostałyby wprowadzone proponowanym rozporządzeniem i które w rezultacie mogłyby negatywnie wpłynąć na produkcję ekologiczną. Państwa te zwracają w szczególności uwagę na potrzebę:

- zachowania podejścia do kontroli produkcji ekologicznej opartego na procesach;
 - utrzymania pewnych odstępstw, takich jak możliwość wykorzystywania nieekologicznych nasion w produkcji ekologicznej;
 - zachowania dla gospodarstw możliwości łączenia produkcji ekologicznej i nieekologicznej w obrębie tego samego gospodarstwa;
 - zmniejszenia liczby aktów delegowanych przewidzianych w rozporządzeniu i zawarcia większej liczby przepisów w podstawowym akcie prawnym.
- ***Rosyjski zakaz dotyczący brzoskwiń i nektarynek***

Na wniosek delegacji greckiej Rada omówiła informacje na temat możliwości wprowadzenia dodatkowych ukierunkowanych środków na rzecz wsparcia sektora brzoskwiń i nektarynek, ponoszącego straty w związku z rosyjskim zakazem nałożonym na unijne produkty rolne ([12792/14](#)).

W tym kontekście Grecja stwierdziła, że początkowe nadzwyczajne środki rynkowe w odniesieniu do brzoskwiń i nektarynek i następnie kolejne środki w odniesieniu do innych owoców i warzyw przyjęte w sierpniu bieżącego roku nie złagodziły poważnych skutków rosyjskiego zakazu dla producentów.

Komisja, przypominając o swojej szybkiej reakcji na rosyjski zakaz, a także o obecnych trudnościach budżetowych, stwierdziła, że sytuacja w sektorze brzoskwiń i nektarynek w Grecji nie uzasadnia szczególnych środków wyrównawczych dla producentów greckich, także przy wzięciu pod uwagę, że podobne obawy zgłosiło kilka państw członkowskich.

– ***Domeny ICANN***

Prezydencja zwróciła się do Komisji, aby poinformowała Radę o bieżącym nowym programie ICANN (Internetowej Korporacji ds. Nadawania Nazw i Numerów) dotyczącym przydzielania ogólnych domen najwyższego poziomu (gTLD), takich jak „wine” i „vin”. System ten uwidatnia pewne krytyczne aspekty w zakresie praw własności intelektualnej oraz ochrony oznaczeń geograficznych ([15191/14](#)).

Komisja potwierdziła, że uważnie śledzi tę kwestię, aby uniknąć ewentualnych negatywnych skutków dla europejskiej produkcji rolno-spożywczej, w szczególności dla rynku wina, i że podejmie wszelkie możliwe działania w celu zagwarantowania ochrony unijnych oznaczeń geograficznych.

– *Ochrona pszczół miodnych w Europie*

Delegacja słoweńska poinformowała ministrów o wyniku konferencji ministerialnej pod hasłem „Ochrona pszczół miodnych w Europie”, która miała miejsce w dniu 22 sierpnia 2014 r. w Mariborze w Słowenii ([14966/14](#)).

Uczestnicy tej konferencji dyskutowali na temat znaczenia pszczół miodnych i hodowli pszczół, czynników ryzyka powodujących straty pszczół miodnych oraz na temat propozycji ich ochrony.

Komisja podkreśliła swoje zobowiązanie do zapewnienia zdrowia pszczół miodnych, np. podjęto decyzję w sprawie zawieszenia stosowania pestycydów w związku z oceną naukową, która wykazała, że substancje te mogą mieć szkodliwy wpływ na pszczoły.

– *Środki przeciwko stoncy kukurydzianej*

Delegacje austriacka i węgierska poinformowały Radę o środkach służących zwalczaniu stonki kukurydzianej.

W kontekście rozprzestrzeniania się stonki kukurydzianej Austria i Węgry nawołują do zintensyfikowania badań nad tym pasożytem. Kilka państw członkowskich poparło ich wnioski o wprowadzenie szybszych i lepiej zharmonizowanych procedur wydawania zezwoleń na odpowiednie środki ochrony roślin w państwach członkowskich dotkniętych tym problemem.

Komisja przyjęła do wiadomości, jak duży zasięg w uprawach mają szkody powiązane z rozprzestrzenieniem się tego pasożyta, i podkreśliła, że obecne ramy przepisów dotyczących środków ochrony roślin powinny zapewniać większą harmonizację.

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY

RYBOŁÓWSTWO

Uprawnienia do połowów w Morzu Bałtyckim na rok 2015

Rada przyjęła rozporządzenie w sprawie uprawnień do połowów na rok 2015 dla pewnych stad ryb w Morzu Bałtyckim ([14539/14](#)).

W październiku na posiedzeniu Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa osiągnięto polityczne porozumienie co do tego rozporządzenia (*14199/14*). Rozporządzenie to określa, ile w roku 2015 będzie można maksymalnie odłowić ryb z konkretnych stad w Morzu Bałtyckim (całkowity dopuszczalny połów (TAC) i kwoty), oraz ustala limity nakładu połowowego (tj. zmniejszenie liczby dni na morzu, w których można prowadzić połowy) dotyczące bałtyckich stad dorsza. Odnośne wartości ustalono, uwzględniając dostępne opinie naukowe, a w szczególności sprawozdania Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) i Komitetu Naukowo-Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa (STECF). Ponadto uwzględnione zostały przepisy wprowadzone w wyniku ostatniej reformy wspólnej polityki rybołówstwa, np. przepisy dotyczące obowiązku wyładunku.

Zgodnie z art. 43 ust. 3 Traktatu z Lizbony to właśnie Rada przyjmuje akty ustalające i przyznające uprawnienia do połowów w ramach wspólnej polityki rybołówstwa. Dlatego jeżeli chodzi o wspomniane gatunki, nie jest wymagany udział Parlamentu Europejskiego ani opinia Komitetu Ekonomiczno-Społecznego.

KONKURENCJA

Roszczenia o odszkodowanie w związku z naruszeniem prawa ochrony konkurencji

Rada ustanowiła nowe ogólnounijne zasady, które ofiarom naruszeń prawa ochrony konkurencji ułatwiają występowanie z roszczeniami o odszkodowanie.

Nowa dyrektywa zharmonizuje i zapewni skuteczne egzekwowanie przepisów w zakresie roszczeń o odszkodowanie w odniesieniu do ochrony konkurencji w UE, umożliwiając w ten sposób ofiarom kartelu uzyskanie pełnego odszkodowania zarówno za rzeczywiście poniesioną stratę, jak też za utracone korzyści.

Więcej informacji w komunikacie prasowym [15143/14](#).

BADANIA

UE – Wyspy Owcze – umowa o współpracy naukowej i technicznej

Rada zezwoliła na podpisanie i tymczasowe stosowanie umowy o współpracy naukowej i technicznej z Wyspami Owczymi, która stowarzysza Wyspy Owcze z „Horyzontem 2020” – programem ramowym UE w zakresie badań naukowych i innowacji na lata 2014–2020 ([14014/14](#)).

Umowa ma być stosowana z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2014 r. do czasu zakończenia procedur niezbędnych do jej zawarcia.

ZATRUDNIENIE

Uruchomienie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji na potrzeby Grecji i Irlandii

Rada przyjęła dwie decyzje uruchamiające w sumie 8,79 mln EUR w ramach Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG), udzielając w ten sposób wsparcia na rzecz zwolnionych pracowników w Grecji i Irlandii.

Kwota 7,29 mln EUR zostanie uruchomiona w następstwie zwolnienia 761 pracowników greckiego przedsiębiorstwa działającego w sektorze detalicznym w wyniku trwającego kryzysu finansowo-gospodarczego. Ponadto kwota 1,50 mln EUR zostanie wypłacona z EFG w związku ze zwolnieniem 171 pracowników irlandzkiego przedsiębiorstwa wytwarzającego biżuterię.

EFG pomaga pracownikom znaleźć nowe miejsca pracy i nabyć nowe umiejętności, gdy utracili pracę na skutek zmian w strukturze światowego handlu, np. gdy duża firma ulega zamknięciu lub gdy fabrykę przenosi się poza UE lub też w wyniku światowego kryzysu finansowo-gospodarczego. Pomoc EFG polega na współfinansowaniu działań, takich jak pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, indywidualnie dobrane szkolenia i zmiana kwalifikacji, wsparcie mentorskie oraz promowanie przedsiębiorczości. Fundusz zapewnia również jednorazowe, ograniczone w czasie indywidualne wsparcie, takie jak dodatki na poszukiwanie pracy, dodatki na koszty przeniesienia i dodatki dla osób uczestniczących w uczeniu się przez całe życie i szkoleniach.

TRANSPORT

Międzynarodowa Organizacja Morska – stanowisko UE

Rada przyjęła decyzję określającą stanowisko UE w ramach Międzynarodowej Organizacji Morskiej na 94. posiedzenie Komitetu Bezpieczeństwa na Morzu ([14555/14](#)). Stanowisko to dotyczy zmian do rozszerzonego programu inspekcji z 2011 r., które mają zostać przyjęte na posiedzeniu komitetu w Londynie w dniach 17–21 listopada i będą mieć bezpośredni lub pośredni wpływ na obecne prawodawstwo unijne.

Zmiany te mają na celu dostosowanie kodeksu dotyczącego rozszerzonego programu inspekcji do obecnej praktyki Międzynarodowego Stowarzyszenia Towarzystw Klasyfikacyjnych oraz wprowadzają możliwość przeprowadzania, pod pewnymi warunkami, prób hydrostatycznych zbiorników ładunkowych przez załogę statku pod kierownictwem kapitana bez konieczności obecności inspektora.

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

Przepisy dotyczące przejrzystości w odniesieniu do produktów inwestycyjnych

Rada przyjęła rozporządzenie mające na celu zwiększenie przejrzystości rynku dla inwestorów detalicznych ([14679/14](#) + [PE-CONS 91/14](#)).

Rozporządzenie to jest częścią pakietu środków służących podniesieniu poziomu zaufania klientów do rynków finansowych. Zgodnie z nim inwestorzy detaliczni mają zawsze otrzymywać informacje, które są im potrzebne do podjęcia świadomych decyzji.

Tekst ten dotyczy detalicznych produktów zbiorowego inwestowania i ubezpieczeniowych produktów inwestycyjnych (PRIIP), a w szczególności funduszy inwestycyjnych, lokat strukturyzowanych oraz umów ubezpieczenia na życie z elementem inwestycyjnym. Wymaga sporządzania dokumentów zawierających kluczowe informacje w odniesieniu do PRIIP, określając jednocześnie jednolite zasady dotyczące formatu i treści tych dokumentów oraz ich przekazywania inwestorom detalicznym.

Przyjęcie tego rozporządzenia nastąpiło w wyniku porozumienia osiągniętego z Parlamentem Europejskim w pierwszym czytaniu.

Szczegółowe informacje można znaleźć w komunikacie prasowym [15259/14](#).

POLITYKA HANDLOWA

Republika Korei – Umowa o wolnym handlu – Chorwacja

Rada przyjęła decyzję w sprawie zawarcia w imieniu UE i państw członkowskich dodatkowego protokołu do umowy o wolnym handlu między UE a Koreą w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do UE ([14972/14](#) + [6035/14](#) + [6037/14](#)).

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE

Współpraca między Mołdawią i Europolem

Rada zatwierdziła umowę w sprawie operacyjnej i strategicznej współpracy między Republiką Mołdawii a Europejskim Urzędem Policji (Europolem) ([14129/14](#)), której celem jest wspieranie państw członkowskich i Mołdawii w zapobieganiu przestępczości zorganizowanej, terroryzmowi i innym formom przestępczości międzynarodowej oraz w walce z nimi.

Współpraca ta może oprócz wymiany informacji obejmować sprawozdania na temat ogólnej sytuacji, wyniki analiz strategicznych, informacje na temat procedur dochodzeniowych oraz metod prewencji, uczestnictwo w działaniach szkoleniowych, a także udzielanie rad i wsparcia w konkretnych dochodzeniach.

WSPÓŁPRACA NA RZECZ ROZWOJU

Wkłady finansowe na rzecz Europejskiego Funduszu Rozwoju

Rada zatwierdziła wysokości finansowych wkładów państw członkowskich na rzecz Europejskiego Funduszu Rozwoju – pierwszej raty na 2015 r., a także pułapu wkładów na 2016 r.

POLITYKA SPOŁECZNA

UE – Szwajcaria: koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego

Rada przyjęła decyzję w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu UE w ramach Wspólnego Komitetu w odniesieniu do zmiany załącznika II dotyczącego koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, dołączonego do umowy między UE a Szwajcarią ([13888/14](#)).